FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 88 Hastings West — S. District No. 35 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 546 — {in / dans} Town of Trenton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 32

Nominal return of living persons by / Démombrement des vivants par J. D. Wanatelme — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Reckoning Independently. / Famille, Séparée Indépendamment.	Name of each person in family, Boarder or Institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le locataire ou l'institution.	Place of Habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on unnumbered and lot or ecclesiastical number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du Domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Entrer en outre le numéro et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rues, No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "Farm," "Factory," "Shop," "Office," "Mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la manufacture," "au magasin," "au bureau," "à la mine," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal en 1910.	Hours ordinarily working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or wages. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou salaires.	Date of summer per boarder enumerated by this letter. / Date de l'année par pensionnaire énuméré par cette lettre.	Up to what amount. / Pour la somme.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Number of years at school in 1910. / Nombre d'années à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Peut parler l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
342	347	McFraid John A	W Front st	M	Head	M	Oct	1855	60	C			Scotch	Canadian	Anglican	Foreman			Yes		C A Railway	52		72		760			1000		27		Yes	Yes				
345	346	" Lillie M	"	F	Wife	M	Mar	1865	67	C			German	Canadian	Anglican																						
		" Hettie	"	F	Daughter	S	June	1885	26	C			Scotch	Canadian	Anglican	Teacher			Yes		Public School	40		35		425							Yes	Yes				
		" Lilian	"	F	Daughter	S	Aug	1889	22	C			Scotch	Canadian	Anglican	Teacher			Yes		Public School	40		36		400							Yes	Yes				
		" Edith M	"	F	Daughter	S	Mar	1891	20	C			Scotch	Canadian	Anglican	Stenographer			Yes		Electric Light Co	52		48		250							Yes	Yes				
				5																																	
343	348	Simpson, Wm T	S Dundas	M	Head	M	Oct	1857	53	Scotland	1869	Irish	Canadian	Methodist	Plumber and Gasfitter			Yes														Yes	Yes				
		" Hannah	"	F	Wife	M	Sept	1861	49	Canada		Irish	Canadian	Methodist																		Yes	Yes				
		Gerard, Leonard	Co Carleton	M	Lodger	S	Nov	1886	24	Canada		Irish	Canadian	Catholic	Student																	Yes	Yes				
344	349	Robertson, Wm C		M	Head	M			55			English	"	Methodist	Foreman Carpenter			Yes		Locomotive Works	11	3	10		10							Yes	Yes				
		" Annie		F	Wife	M			51			English	"	Methodist																		Yes	Yes				
		" Nina M		F	Daughter	S			17					Methodist																		Yes	Yes				